

Pro

Chapter 31

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 :אמו תרתו? אשור- משה מלך למואל דברי
তার-মাতা তাকে-শিক্ষা-দিয়েছিলেন যা- -বার্তা রাজা লমুয়েলের কথা
[H0517](#) [H3256](#) [H4428](#) [H3927](#) [H1697](#)

| এগুলি হল লমুয়েল রাজার হিতোপদেশ যা তাঁকে তাঁর মা শিখিয়েছিলেন।

2 :דרי? בר? תר? ב? בר? תר? תר?
আমার-মানতের পুত্র- এবং-কী আমার-গর্ভের পুত্র- এবং-কী- আমার-পুত্র কী-
[H5088](#) [H1248](#) [H4100](#) [H0990](#) [H1248](#) [H4100](#) [H1248](#) [H4100](#)

| তুমি আমার প্রিয় পুত্র, যার জন্য আমি প্রার্থনা করেছিলাম।

3 :מלכין? תח? ת? ת? ת?
রাজাদের -ধ্বংসকারীদের-কাছে এবং-তোমার-পথ তোমার-শক্তি -নারীদের-কাছে দিও না-
[H4428](#) [H1870](#) [H2428](#) [H0802](#) [H5414](#) [H0408](#)

| স্ত্রীলোকের পিছনে শক্তিক্ষয় কোনো না কারণ তারা অনেক রাজার ধ্বংসের কারণ।

4 :ל? ת? ת? ת? ת?
এবং-শাসকদের-জন্য মদ পান-করা- -রাজাদের-জন্য না লমুয়েল -রাজাদের-জন্য-নয় না
[H7336](#) [H3196](#) [H8354](#) [H4428](#) [H0408](#) [H3927](#) [H4428](#) [H0408](#)

:ש? (א?) [কোথায়]
সুরা (কোথায়)
[H7941](#) [H0335](#)

| লমুয়েল, রাজাদের পক্ষে দ্রাক্ষারস পান করা বিজ্ঞানোচিত নয়, শাসকের পক্ষে সুরা পান করা বিজ্ঞানোচিত নয়।

5 :ב? כל? ת? ת? ת?
সন্তানের- সব- বিচার এবং-পরিবর্তন-করে যা-বিধান-দেওয়া এবং-ভুলে-যায় সে-পান-করে পাছে-
[H3605](#) [H1779](#) [H2710](#) [H7911](#) [H8354](#) [H6435](#)

:ת?
দুঃখীদের
[H6040](#)

| তারা দ্রাক্ষারস পান করে সমস্ত আইন ভুলে গিয়ে দরিদ্রদের ওপর অত্যাচার করতে পারে তাদের অধিকার কেড়ে নিতে পারে।

6 :ש? ת? ת? ת?
প্রাণের -তিজ্জদের-কাছে এবং-মদ -যে-মরছে-তাকে সুরা দাও-
[H5315](#) [H4751](#) [H3196](#) [H0006](#) [H7941](#) [H5414](#)

| যারা দরিদ্র, যারা সমস্যায় জর্জরিত তাদের দ্রাক্ষারস পান করতে দাও যাতে তারা তাদের দুঃখকষ্ট ভুলে যেতে পারে।

7 :א? ת? ת? ת?
আর স্মরণ-করুক- না এবং-তার-কষ্ট তার-দারিদ্র্য এবং-ভুলে-যাক সে-পান-করুক
[H5750](#) [H2142](#) [H3808](#) [H5999](#) [H7911](#) [H8354](#)

| যারা দরিদ্র, যারা সমস্যায় জর্জরিত তাদের দ্রাক্ষারস পান করতে দাও যাতে তারা তাদের দুঃখকষ্ট ভুলে যেতে পারে।

8 :ת? ת? ת? ת?
পার-হয়ে-যাওয়ার সন্তানের সব- বিচার -জন্য- -বোবার-জন্য তোমার-মুখ খোলো-
[H2475](#) [H3605](#) [H1779](#) [H0413](#) [H0483](#) [H6310](#)

যে ব্যক্তিনিজেকে সাহায্য করতে পারে না তাকে সাহায্য করা উচিত | যে কথা বলতে পারে না এমন কারো হয়ে কথা বলা | দুর্বল লোকদের অধিকার রক্ষা কর |

פ	:אֲבִיּוֹן	עָנִי	אֲדָמָה	דָּרַךְ	שֹׁמֵר	פִּי	חֶלְמוֹת	9
প	এবং-অভাবী	দরিদ্রের	এবং-বিচার-করো	ধার্মিকতায়	বিচার-করো-	তোমার-মুখ	খোলো-	
	H0034	H26041	H1777	H6664	H8199	H6310		

যা তুমি সঠিক বলে মনে কর তার পক্ষ নিয়ে দাঁড়াও | সব মানুষের প্রতি ন্যায় বিচার কর | দরিদ্রদের এবং সাহায্য প্রার্থীদের অধিকার রক্ষা কর |

:מַכְרָה	מַפְנִימִים	וְרָחֵק	יִמְצָא	מִי	לִי	אֶשְׁתָּ	10
তার-মূল্য	-মুক্তর-চেয়ে	এবং-দূরে	খুঁজে-পাবে	কে	সংরা	স্ত্রী-	
H4377	H6443	H7350	H4672	H4310	H2428	H0802	

একজন যথার্থ স্ত্রী সত্যিই দুর্লভ | কিন্তু সে অলঙ্কারের চেয়েও মূল্যবান |

:רָחֵק	לָא	אֶשְׁתִּי	בְּעַלְמִי	לִבִּי	בָּה	בְּטָר	11
অভাব-হবে	না	এবং-লুট	তার-স্বামীর	হৃদয়	তার-উপর	ভরসা-করে	
H2637	H3808	H7998	H1167			H0982	

তার স্বামীর তার ওপর পূর্ণ আস্থা আছে | সে কখনও দরিদ্র হবে না |

:קִיָּה	יָמֵי	כָּל	רַע	וְלֹא	טֹב	גְּמֻלָּתָהּ	12
তার-জীবনের	দিন	সব	মন্দ	এবং-না-	ভালো	সে-তাকে-প্রতিদান-করে	
	H3117	H3605		H3808		H1580	

এই ধরণের স্ত্রী তার স্বামীর কাছে সমস্ত জীবনের একটি পুরস্কার স্বরূপ, বোঝা নয় |

:כֶּפֶה	בְּחַפְזָא	אֶשְׁרָשׁ	וְהַשְׂמִינִים	צִמָּר	הַשְּׂרָשָׁרִים	13
তার-হাতে	-আনন্দে-	এবং-কাজ-করে	এবং-মসিনা	পশম	সে-খোঁজে	
H3709	H2656		H6593	H6785	H1875	

সে পশম ও মসিনা সংগ্রহ করে এবং খুশী মনে তার নিজের হাতে বিভিন্ন জিনিস বানায় |

:לְחֶמֶת	תְּבִיאָה	מִמְּרוֹתָהּ	סוֹחָר	כְּאֵנִיּוֹת	הַיָּתָה	14
তার-খাদ্য	সে-আনে	-দূর-থেকে	বণিকের	জাহাজের-মতো	সে-হয়	
H3899	H0935	H4801	H5503	H0591	H1961	

দূর দেশ থেকে আসা এক জাহাজের মতো সে বাড়ির জন্য বিভিন্ন স্থান থেকে খাদ্য সংগ্রহ করে |

:לְנִעְרֵי הַיָּתָה	אֶחָד	לְבִיטָה	טָרַף	וַתֵּן	לַיָּלָה	בְּעוֹר	וְהָקָם	15
তার-দাসীদের-জন্য	এবং-ভাগ	তার-ঘরের-জন্য	খাদ্য	এবং-সে-দেয়	রাত	তখনও	এবং-সে-ওঠে	
H5291	H2706		H2964	H5414	H3915	H5750		

সে প্রত্যেক দিন ভোরবেলা উঠে তার পরিবারের জন্য রান্না করে এবং ভৃত্যদের ভাগ তাদের দিয়ে দেয় |

(וְהָקָם)	[וְהָקָם]	כֶּפֶה	מִפְרֵי	וְהַתְּקָה	הַשָּׂדֶה	וְהָקָם	16
(সে-রোপণ-করে)	[সে-রোপণ-করে]	তার-হাতের	-ফল-থেকে	এবং-কেনে	জমি	সে-পরিকল্পনা-করে	
H5193	H5193	H3709	H6529	H3947		H2161	

:כָּרָם
আঙুরের-ক্ষেত
[H3754](#)

সে একটি জমি পর্যবেক্ষণ করে এবং তারপর সেটা ক্রয় করে | সে তার অর্জিত অর্থ ব্যয় করে এবং দ্রাক্ষাক্ষেত বপন করে |

:זְרַעְתִּיהָ	אֶתְּמִיץ	מִתְּנָהּ	בְּעוֹר	הַתְּנָהּ	17
তার-বাছ	এবং-শক্তিশালী-করে	তার-কোমর	-শক্তিতে	সে-বাঁধে	
H2220	H0553	H4975	H5797	H2296	

সে হয় কঠোর পরিশ্রমী এবং সমস্ত রকম কাজে সক্ষম |

18
 טַעֲמָה (כִּי-טוֹב טָחַרְתָּ לֹא-יִכְבֵּהּ [בְּלַיְלָה] (בְּלַיְלָה) יִגְרֶה
 সে-স্বাদ-নেয় যে-ভালো তার-ব্যবসা না-নেভে-যায় [রাতে] (রাতে) তার-প্রদীপ
 H2938 H5504 H3808 H3518 H3915 H3915

সে যখনই তার নিজের তৈরী জিনিসের ব্যবসা করে তখনই লাভ করে।

19
 יָרִיחַ שְׁלַחַת בְּכִשּׁוֹר אֲכַפִּיחַ תִּמְכּוּ פְּלָה:
 তার-হাত প্রসারিত-করে -সুতোর-দন্ডে এবং-তার-তালু ধরে টাকু
 H3027 H7971 H3601 H3709 H8551 H6418

সে সুতো কাটে এবং নিজের কাপড় বোনে।

20
 חֶפְצָה לְעַגְּרֵי אֲיִרְיָה שְׁלַחַת לְאַבְרָהָם:
 তার-হাত -দরিদ্রের-জন্য এবং-তার-হাত প্রসারিত-করে -অভাবীর-জন্য
 H3709 H6566 H6041 H3027 H7971 H0034

সে সব সময় দরিদ্র ও সাহায্য প্রার্থীদের দান করে।

21
 לֹא-תִירָא לְבִיתָךְ מִשְׁפָּלָה כִּי-כָל-בֵּיתְךָ לְבָשׁוּם:
 না-সে-ভয়-করে তার-ঘরের-জন্য -বরফের-থেকে কারণ সব-তার-ঘর
 H3808 H3372 H7950 H3605 H3847 H8144

শীতে যখন বরফ পড়ে তখন সে পরিবারের জন্য দুশ্চিন্তা করে না। সে তাদের সবাইকে ভাল গরম কাপড় দেয়।

22
 מִרְבָּרִים עֲשֵׂתָהּ-לִּי שֹׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבִשְׁתָּ:
 আবরণ সে-তৈরি-করে- তার-জন্য মসিনা এবং-বেগুনি তার-পোশাক
 H4765 H7971 H0713 H3830

সে বিছানায় পাতার জন্য চাদর তৈরী করে এবং সে দামী মসলিনের বস্ত্র পরে।

23
 נֹדַע בְּשַׁעְרֵיךָ בְּעַלְמָךְ עִם-בְּשָׁבְתֶיךָ אֶרֶץ-דֵּשׁ:
 জানা-যায় -দ্বারে তার-স্বামী তার-সে-বসে -সাথে- প্রবীণদের-দেশের
 H3045 H8179 H1167 H3427 H2205 H0776

তার স্বামী হয় দেশের নেতাদের একজন যাকে সকলেই শ্রদ্ধা করে।

24
 סָרִיסַת עֲשֵׂתָהּ-לִּי וְתַנְהָה לְכַנְעָנִי:
 পোশাক সে-তৈরি-করে এবং-বিক্রি-করে এবং-কোমরের-বন্ধনী সে-দেয়
 H5466 H4376 H2289 H5414

তার ব্যবসায়িক দক্ষতা থাকে এবং সে বস্ত্র ও বন্ধনী তৈরী করে ব্যবসায়িকদের কাছে বিক্রি করে।

25
 אֶת-שִׁבְעָתְךָ וְהָרָרָה לְבִשְׁתָּ וְאֶת-שִׁבְעָתְךָ אֶת-שִׁבְעָתְךָ:
 শক্তি-এবং-মর্যাদা তার-পোশাক এবং-সে-হাসে এবং-সে-প্রতি -দিনের-শেষের
 H5797 H1926 H3830 H7832 H3117 H0314

সে প্রশংসিত হয় এবং মানুষ তাকে সম্মান করে। সে আত্মবিশ্বাসের সঙ্গে ভবিষ্যতের মুখোমুখি হয়।

26
 חֵן-לְךָ חֵן-לְךָ חֵן-לְךָ חֵן-לְךָ חֵן-לְךָ:
 তার-মুখ -জ্ঞানে এবং-বিধান- এবং-উপর- তার-জিহ্বা
 H6310 H2451 H8451 H3956

সে বিশাল জ্ঞান নিয়ে কথা বলে এবং মানুষকে স্নেহময় ও দয়ালু হতে শেখায়।

27
 חֵן-לְךָ חֵן-לְךָ חֵן-לְךָ חֵן-לְךָ חֵן-לְךָ:
 সে-দেখাশোনা-করে চলাফেরা তার-ঘরের এবং-রুটি এবং-অলসতার না
 H6822 H1979 H3899 H6104 H3808 H0398

সে কখনও আলস্য দেখায় না এবং তার গৃহের সমস্ত জিনিসের দেখাশোনা করে।

וַיְהַלְלֵהָ: וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ
 এবং-তাকে-প্রশংসা-করে তার-স্বামী এবং-তাকে-ধন্য-বলে তার-সন্তানেরা উঠে 28
[H1167](#) [H0833](#)

তার সন্তানরা তার প্রশংসা করে, তার স্বামী তাকে নিয়ে গর্ব করে বলে,

וַיְהַלְלֵהָ: וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ
 সবার উপরে- উঠেছ কিন্তু-তুমি সৎ করেছে কন্যা অনেক 29
[H3605](#) [H5927](#) [H2428](#) [H1323](#)

“আরো অনেক ভালো স্ত্রীলোক আছে, কিন্তু তুমি তাদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ।”

וַיְהַלְלֵהָ: וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ
 প্রশংসিত-হবে সে সদাপ্রভুকে যে-ভয়-করে- স্ত্রী -সৌন্দর্য এবং-শূন্য -চমক মিথ্যা 30
[H1931](#) [H3068](#) [H3373](#) [H0802](#) [H3308](#) [H1892](#) [H2580](#) [H8267](#)

রূপলাবণ্য তোমাকে লোকদের সামনে ঠকাতে পারে। কিন্তু যে স্ত্রীলোক প্রভুকে শ্রদ্ধ করে তাকে অবশ্যই প্রশংসা করা উচিত।

וַיְהַלְלֵהָ: וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ וַיְהַלְלֵהָ
 তার-কাজ তার-দ্বারে এবং-তাকে-প্রশংসা-করুক তার-হাতের -ফল-থেকে তাকে দাও- 31
[H4639](#) [H8179](#) [H3027](#) [H6529](#) [H5414](#)

তাকে তার যোগ্য পুরস্কার দাও। তার কাজের জন্য সর্বসমক্ষে তার গুণগান কর।